



TOLOSAKO
UDALA

ESK-EU-01

EUSKARA ETA HEZKUNTZA SAILEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DEL ÁREA DE EUSKERA Y EDUCACIÓN.

Izen-deiturak Nombre y apellidos						Telefonoa	
Identifikazio txartel zk. Nº documento identidad							
<input type="checkbox"/> Emakumea/Mujer		<input type="checkbox"/> Gizona/Hombre		<input type="checkbox"/> Bestelako generoa/Bestelako identitateak (*) Otros géneros/Otras identidades (*)			
(*) Bere burua ez gizontzat, ez emakumetzat definitzen duten pertsonak, hala nola: transexualak, transgenderoak, intersexualak eta bestelako gorputz-errealitateak. Aqueellas personas que no se definen como mujeres ni como hombres, tales como transexuales, transgénero, intersexuales y otras realidades corporales.							
Nor bere izenean En nombre propio		Bai / Sí Ez / No	Noren izenean (*) En representación de				
IFK CIF		Helbidea Dirección					
Herria Municipio		PK CP		Lurraldea Provincia			
JAKINARAZPENAK / Notificaciones							
Posta arrunta/Correos				Jakinarazpen elektronikoa (Ziurtagiri elektronikoa) Notificación electrónica (c/ certificado)			
Posta elektr. e-mail		* Beharrezkoa da jakinarazpen elektronikoa egiteko /Imprescindible para la notificación electrónica					
Banketxea/Entidad bancaria		Kontu korrontearen zenbakia (Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleak izan ezik). Nº de cuenta (excepto el alumnado del Euskaltegi Municipal Aitzol).					
		E S					
Udalari baimena ematen diot adierazitako kontuaren titulartasuna egiazta dezan						<input type="checkbox"/> Bai Sí	<input type="checkbox"/> Ez No
Autorizo al Ayuntamiento para que compruebe la titularidad de la cuenta.							

Eskutatuko dirulaguntza lerroak/ Líneas de subvención solicitadas

1. Euskara ikastea / Aprendizaje del euskera (1. eranskina/anexo 1)	
2. Establezimendu komertzialetako euskarazko errotuluak / Rotulación en euskara en los establecimientos comerciales (2. eranskina/ anexo2)	
3. Enpresetan euskara planak sustatzea / Promoción de planes de euskara en empresas (3. eranskina/anexo 3)	

Beste dirulaguntzak / Otras subvenciones

Jaso edo hitzartu dut beste dirulaguntzaren bat <i>He recibido o concertado alguna otra subvención</i>	Bai / Sí: Ez / No	Zein/Zeintzuk? / ¿Cuál/es?:
--	------------------------------------	------------------------------------

****Lehendakaria edo ordezkari legalaren datuak / Datos del/de la presidente/a o representante legal.**

(Ordezkaritza legalik ez duen pertsona batek egiten badu dirulaguntzen erregistro telematikoa, elkarrearen lehendakariak Ordezkaritza agiria sinatu eta eskaerarekin batera aurkeztu beharko du).

(Cuando el registro telemático de las subvenciones lo realice una persona sin representación legal para este cometido, el/la presidenta de la asociación deberá firmar el impreso "Documento de Representación" y acompañarlo a la solicitud).



TOLOSAKO
UDALA

EUSKARA ETA HEZKUNTZA SAILEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DEL ÁREA DE EUSKERA Y EDUCACIÓN.

<p style="text-align: center;">UDALAK KONTSULTATUKO DITUEN DATUEN INFORMAZIOA</p> <p>39/2015 Legearen 28. artikuluan, 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1. artikuluan eta 38/2003 Legearen 14. artikuluan ezarritakoari jarraikiz, Tolosako Udalak zuzenean kontsultatuko ditu bere datu-baseetan eta, interesdunak horren aurka egiten ez badu, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, Gipuzkoako Foru Ogasunean eta Gizarte Segurantzako Diruzaintzan, laguntza lortzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko behar dituen datuak, bereziki, honako hauek: Foru Ogasunaren zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekikoetan egunean egotea, eta enpresaren datuak.</p> <p><input type="checkbox"/> Datuak kontsultatuak izan daitezten aurka nago. Aurka egonez gero, justifikatu arrazoiak (21 art. Regl. (EB) 16/679).....</p> <p><input type="checkbox"/> Era berean, baimena ematen diot Udalari telefono-zenbakia eta helbide elektronikoa dituen datu-base bat sortzeko, abisu eta komunikazioetarako.</p>	<p style="text-align: center;">INFORMACIÓN SOBRE DATOS QUE CONSULTARÁ EL AYUNTAMIENTO.</p> <p>De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015, el art. 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679 y el artículo 14 de la Ley 38/2003, el ayuntamiento de Tolosa consultará directamente en nuestras bases de datos y, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE en la Hacienda Foral de Gipuzkoa y en la TGSS, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la ayuda, y en particular los siguientes datos: estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias en la Hacienda Foral y frente a la Seguridad Social, y los datos de la empresa.</p> <p><input type="checkbox"/> Me opongo a que los datos sean consultados. En caso de oposición, justifique las razones (art. 21 Regl. (UE) 16/679)</p> <p><input type="checkbox"/> Asimismo, autorizo al Ayuntamiento a crear una base de datos con el nº de teléfono y el email a efecto de avisos y comunicaciones.</p>
<p style="text-align: center;">EUSKARA IKASTEKO LERROA</p> <p>Bestalde, Udalak dokumentu hauek kontsultatuko ditu plataforma zerbitzu eta beste administrazioen bidez, beti ere, interesdunak aurka egiteko eskubidea adierazten ez badu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Matrikularen ordainagiria (Aitzol Udal Euskaltegia bada). • Euskaltegiaren ziurtagiria, asistentziaren batez bestekoa, maila eta errendimendua (Aitzol Euskaltegia bada). • Deialdiaren 5.3 apartatuan azaltzen diren kasuetarako: <ul style="list-style-type: none"> ↘ LANBIDEk emandako ziurtagiria, LAGSa jasotzen ari dela egiaztatzen duena. ↘ Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen dituen prestazioak jasotzeko egoeraren batean dagoelako ebazpena. ↘ Indarrean dagoen Familia Ugariaren Txartelaren kopia. <p><input type="checkbox"/> Datuak kontsultatzearen aurka nago. Aurka egonez gero, justifikatu arrazoiak ((EB) 16/679 Erreg. 21.art.)..... (Aurka egiteko eskubidea baliatu dut eta agiri hau/hauek aurkezten dut/ditut).</p>	<p style="text-align: center;">LÍNEA DE APRENDIZAJE DEL EUSKERA</p> <p>Por otra parte, el Ayuntamiento consultará los siguientes documentos mediante servicios de plataforma y otras Administraciones salvo que la persona interesada manifieste su derecho de oposición:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Justificante de pago de matrícula (en caso de que sea del Euskaltegi Municipal Aitzol). • Certificado del Euskaltegi, media de asistencia, nivel y rendimiento (en caso de que sea del Euskaltegi Municipal Aitzol). • Supuestos que figuran en el apartado 5.3 de la convocatoria: <ul style="list-style-type: none"> ↘ Certificado de LANBIDE de estar percibiendo la RGI. ↘ Resolución de encontrarse en alguna situación de acceso a las prestaciones que ofrece el sistema vasco de garantía de ingresos e inclusión social. ↘ Copia de la Tarjeta de Familia Numerosa vigente. <p><input type="checkbox"/> Me opongo a que los datos sean consultados. En caso de oposición, justifique las razones (art. 21 Regl. (UE) 16/679)</p> <p>(Presento los documentos en los que he ejercido mi derecho de oposición).</p>
<p style="text-align: center;">EUSKARAZKO ERROTULUEN LERROA.</p> <p>Dokumentu hau kontsultatuko du Udalak: Tolosako Ekonomi Jardueren errola.</p> <p><input type="checkbox"/> Datuak kontsultatzearen aurka nago. Aurka egonez gero, justifikatu arrazoiak ((EB) 16/679 Erreg. 21.art.)..... (Aurka egiteko eskubidea baliatu dut eta agiri hau/hauek</p>	<p style="text-align: center;">LÍNEA DE ROTULACIÓN EN EUSKARA.</p> <p>El Ayuntamiento consultará el siguiente documento: Censo de Actividades Económicas de Tolosa.</p> <p><input type="checkbox"/> Me opongo a que los datos sean consultados. En caso de oposición, justifique las razones (art. 21 Regl. (UE) 16/679)</p> <p>(Presento los documentos en los que he ejercido mi derecho de</p>



TOLOSAKO
UDALA

EUSKARA ETA HEZKUNTZA SAILEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DEL ÁREA DE EUSKERA Y EDUCACIÓN.

<p>aurkezten dut/ditut).</p>	<p>oposición).</p>
<p>AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA:</p> <p>Orokorrean: guztiak, aurka egiteko eskubidea baliatu den dokumentuen kasuetan.</p> <p>1. Euskara ikasleak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Matrikularen ordainagiria (Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleak izan ezik). • Euskaltegiaren ziurtagiria: jaso behar du maila, azterketen emaitzak, orduak guztira, asistentziaren batez bestekoa eta ordaindutako kopurua (Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleak izan ezik). <p>2. Establezimenduetako errotulazioa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kanpoko errotulu nagusiaren argazkia. • Kanpoko errotulu nagusiagatik ordaindutako faktura. • Kanpoko errotulu nagusia ordaindu izanaren agiria. <p>3. Enpresetako euskara planak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Urteko euskara plana. 	<p>DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR:</p> <p>En general: todos los documentos en los que se haya ejercido el derecho de oposición.</p> <p>1. Alumnado de euskera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Justificante de pago de matrícula (excepto alumnado del Euskaltegi Municipal Aitzol). • Certificado del euskaltegi: debe acreditar nivel, resultados de exámenes, total de horas, media de asistencia y cantidad abonada (excepto alumnado del Euskaltegi Municipal Aitzol). <p>2. Rotulación en establecimientos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fotografía del rótulo principal exterior. • Factura pagada del rótulo principal externo. • Justificante de pago por el rótulo principal externo. <p>3. Planes de euskera en las empresas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan anual de euskera.
<p>ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA</p> <p>Nik, aurreko datuen titularra naizen honek, Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean xedatutakoaren arabera, erantzukizunpeko adierazpen hau aurkezten dut:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ordezkatzen dudak erakundeak ez dauka debekurik diru-laguntzak jasotzeko. Debeku-arrazoi horiek Lege honetan daude jasota: 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikuluko 2. eta 3. zenbakiak. • BEZetik salbuetsita dago, abenduaren 29ko 102/1992 FORU DEKRETUAREN 20. bat artikulua arabera; dekretu horrek egokitzen du Gipuzkoako Lurralde Historikoaren araudi fiskala Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 28ko 37/1992 Legea. • Aurkeztutako dokumentazioa, ziurtagiriak eta datu guztiak egiazkoak, zuzenak, osatuak eta eguneratuak dira. • Xede horretarako beste inongo erakundetik ez dudala dirulaguntzarik jaso. 	<p>DECLARACIÓN RESPONSABLE</p> <p>Yo, titular de los datos anteriormente facilitados, y de conformidad con lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos, presento la siguiente declaración jurada:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La entidad a la que represento no está incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. • La entidad se encuentra exenta del IVA, según el artículo 20. uno del Decreto Foral 102/1992, de 29 de diciembre, por el que se adapta la normativa fiscal del Territorio Histórico de Gipuzkoa a la Ley 37/1992, de 28 de diciembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido. • Toda la documentación, justificantes y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados. • No he recibido subvención de ninguna otra entidad para este fin.

Eta horrela jasota gera dadin, adierazitakoa egia dela aitortzen dut eta agiri hau sinatzen dut.
Y para que así conste, declarando ser cierto lo manifestado, firmo el presente documento.

Tolosan,ean.
Eskatzailearen sinadura /Firma del/de la solicitante



TOLOSAKO
UDALA

EUSKARA ETA HEZKUNTZA SAILEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DEL ÁREA DE EUSKERA Y EDUCACIÓN.

DATU BABESARI buruzko oinarriko informazioa

Tratamenduaren arduraduna: Tolosako Udala. Plaza Zaharra 6, 20400, Tolosa (Gipuzkoa). Datuak Babesteko ordezkaria: dbdelegatua@tolosa.eus

Helburua: Udalak pertsona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien laguntzen eta dirulaguntzen ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.

Zilegitasuna: Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 8.2 artikulua; legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.

Datuen komunikazioa: Tolosako Udalak datuak jakinarazi ahal izango dizkie zerga administrazio eskudunei, Gizarte Segurantzari, eta gaian eskumena duten beste administrazio publiko batzuei.

Eskubideak: datuetara sarbidea izateko, datuak zuzentzeko, ezabatzeko, tratamenduaren aurka egiteko eta hura mugatzeko, portabilitaterako, eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko. Argibide gehiago behar izanez gero, jo informazio gehigarria.

Informazio gehigarria: datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta daiteke Udalaren webguneko atal honetan: <https://udala.tolosa.eus/datuen-babesa>.

Información básica sobre PROTECCIÓN DE DATOS.

Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Tolosa – Tolosako Udala Plaza Zaharra 6, 20400, Tolosa (Gipuzkoa). Delegado/a de protección de datos: dbdelegatua@tolosa.eus

Finalidad: gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.

Legitimación: artículo 8.1 y 8.2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: tratamiento de datos por cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.

Comunicación de datos: el Ayuntamiento de Tolosa podrá comunicar los datos a la administración tributaria competente, a la Seguridad Social y a otras administraciones públicas con competencia en la materia.

Derechos: derecho de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como a presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.

Información adicional: se puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el siguiente apartado de la página web del Ayuntamiento: <https://udala.tolosa.eus/datuen-babesa>.

Urtea / Año

Hilabetea /Mes

Eguna / Día